

**Samstagabend ...  
mal wieder tanzen!**

**Familien-Treff lädt ein  
am 9.11.2013**

**ins Jugendhaus Hochdorf**



**live und als DJ**  
**Standard**  
**Latein**  
**Freestyle**

**Freitag, 8. November 2013  
um 17.00 Uhr**



**Martinsfeier  
mit Mantelteilung  
auf dem  
Pfarrer-Meybrunn-Platz**

Die Martinsfeier wird musikalisch begleitet vom Akkordeon-Club Hochdorf e.V.

Der Martinsumzug geht dieses Jahr vom Pfarrer-Meybrunn-Platz - Benzhauser Straße - Nimbergstraße - Hessenweier - Zum Roten Stein - An der Hohl-gasse - Zum Roten Stein - Fußweg (bei Familie Fürderer/Sutter) zur Straße zur March - Fuchswinkel - Überquerung Dorfplatz zur Benzhauser Straße zurück zum Pfarrer-Meybrunn-Haus.

Dort gibt es wie jedes Jahr neben Martinsgänsen, Kinderpunsch, Glühwein und kalten Getränken die Möglichkeit zum gemütlichen Beisammensein.

Wir freuen uns auf recht viele Kinder mit ihren Laternen sowie auch auf ihre Eltern und Verwandten.

**Zum Vormerken:**

**Sonntag,  
10. November 2013  
Patrozinium in der  
Mooswaldhalle**

Dort gibt es auch wieder den neuen hochdorfPLUS Kalender, gegen eine Spende von mindestens 15,- Euro. Nach dem Patrozinium ist der Kalender, wie in den vergangenen Jahren, bei der Ortsverwaltung erhältlich.

Für den Vorstand  
Christoph Lang-Jakob

**Vorverkaufsstellen:**



**Jan's Schreib-  
und Bürobedarf  
Hochdorf**

Hochdorfer Strasse 2      Fuhrmannsgasse 2

**Einlass: 20 Uhr**  
**Vorverkauf: 6 €**  
**Abendkasse: 7 €**

**Wein + Sekt :**



## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten soweit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Schadstoffsammlung

#### Das Schadstoffmobil kommt

Am Montag, den **11.11.2013**, kommt das Schadstoffmobil wieder auf den Parkplatz bei der Mooswaldhalle. In der Zeit zwischen 13.00 und 15.00 Uhr werden schadstoffhaltige Abfälle aus Privathaushalten angenommen.

Unter anderem sind dies Altmedikamente, Altöl, Batterien, Chemikalien, Desinfektionsmittel, Entwickler, Farben, Fixierer, Lacke, Laugen, Leuchtstoffröhren, Lösungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Quecksilberthermometer, Reinigungsmittel, Säuren, Schädlingsbekämpfungsmittel.

### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag 16.00 - 19.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Allerheiligen, 1.11.

Europa-Apotheke, Breisach, Tel. 07667/942055

#### Samstag, 2.11.

Storchen-Apotheke, Gottenheim, Tel. 07665/5717

#### Sonntag, 3.11.

St. Wendelin-Apotheke, Merdingen, Tel. 07668/5812

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Altmedikamente in fester oder flüssiger Form können über die Restmülltonne entsorgt werden. Ihre arzneilichen Wirkstoffe werden in der Müllverbrennung zerstört, so dass keine Schadstoffe in die Umwelt gelangen. Größere Mengen an Altmedikamenten können Sie auch beim Schadstoffmobil oder bei den Recyclinghöfen abgeben.

Für Gewerbebetriebe besteht jeden Freitag von 8.00 – 13.00 Uhr die Möglichkeit, auf dem Recyclinghof „St. Gabriel“ Schadstoffe abzugeben. Die Schadstoffe werden klassifiziert, deklariert und gewogen. Die Entsorgungskosten werden dem Anlieferer in Rechnung gestellt oder können bar bezahlt werden.

## Berichtigung Veranstaltungskalender

Die für den 15.11. angekündigte **Ladies Night** findet erst am **22.11.** statt.

Der für den 22.11. angekündigte **Paare Abend des Bildungswerkes** findet erst am **29.11.** statt.

## Rückschnitt von Hecken und Bäumen

Einfach zur Erinnerung - jetzt ist die Zeit, die erforderlichen Rückschnitte durchzuführen. Die frei zu bleibenden Lichträume über Fahrbahnen betragen 4,5 m, über Fußwegen 2,3 m. An Straßeneinmündungen und Kreuzungen müssen Hecken und Sträucher auf ein Maß von wenigstens 80 cm zurück geschnitten werden.

Hecken bzw. „lebende Zäune“ dürfen ebenfalls nur in der Zeit von 01. Oktober bis Ende Februar entfernt werden.

Und der Grünschnitt? Er gehört nicht an Wegränder oder in den Wald. An der Bebelstrasse im Gewerbegebiet haben wir unsere Grünschnittanlage, wo am Wochenende durchgehend, ansonsten mit einem Schlüssel von der Ortsverwaltung Grünschnitt abgeladen werden kann – bequemer geht's nicht.

Christoph Lang-Jakob, Ortsvorsteher

## Defekte Straßenbeleuchtung? Bitte melden!

Eine defekte Straßenlampe in Ihrer Straße oder in Ihrem Wohnquartier?

Im gesamten Stadtgebiet kommt es immer wieder vor, dass einzelne Leuchten ausfallen, sei es durch einen technischen Defekt oder durch Vandalismus. Deshalb bittet das Garten- und Tiefbauamt (GuT) um Mithilfe.

Bei Störungen an der öffentlichen Straßenbeleuchtung wenden Sie sich bitte an die Störungsstelle der badenova mit der kostenlosen Tel. Nr.: 0800 2767767 oder per Mail an: info@badenova.de

## Verloren/Gefunden

### Gefunden :

Kinderlaufrad Marke „Hudora Ratz Fatz“ am Zaun der Mühlmattenschule gefunden.

Auskünfte über die Ortsverwaltung

## Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates

**Am Montag, den 04. November 2013 um 20.00 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates** statt.

### Tagesordnung

1. Bürgerfragestunde
2. Neues Schulkindbetreuungskonzept an öffentlichen Grundschulen  
hier: Festsetzung der Elternbeiträge und des Übernahmeverfahrens  
- Drucksache G-13/153 und G-13/153.1 -  
- Beratung und Beschluss -
3. Neues Schulkindbetreuungskonzept an öffentlichen Grundschulen  
hier: Umsetzung und Rahmenkonzept  
- Drucksache ASW 13/011 -  
- Beratung und Beschluss -
4. Ergebnisse der Kommunalen Bedarfserhebung U3 durch den Forschungsverbund Deutsches Jugendinstitut e.V. / Universität Dortmund  
- Drucksache KJHA 13/036 -  
- Beratung und Beschluss -

5. Verfügungsmittel des Ortschaftsrates – weitere Verwendung der Restmittel  
Vorschläge der Verwaltung:  
- Stühle für den Sitzungssaal  
- Werkbank für den Bauhof  
- Erhöhung des genehmigten Betrages für das Musikabspielgerät für Trauungen u.ä.  
- Ergänzungsvorrichtung an Schaukasten für Plakataufhängungen  
- Beratung und Beschluss -
6. Sitzungstermine 2014  
- Beschluss -
7. Einrichtung eines Baumfeldes auf dem Friedhof  
- Beratung und Beschluss -
8. Schranke am Eingang zum Waldfestplatz  
- Beratung und Beschluss -
9. Antrag an die Stadt bzw. das Regierungspräsidium auf der A5 beidseitig eine Geschwindigkeitsbeschränkung von 120 km/h zur Lärminderung anzuordnen  
- Beratung und Beschluss -
10. Beleuchtung des Fußweges entlang der Tennisanlage  
- Beratung und Beschluss -
11. Hallenvergabe
12. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

## Öffentliche Sitzung des Bauausschusses

Am **Montag, den 04. November 2013 um 19.30 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses** Hochdorf statt.

### Tagesordnung:

I. Bauanträge zur Beratung

1. AZ 02978-13  
Anbau eines Wintergartens an das bestehende Wohnhaus  
Flst.Nr. 735/1, Steingrübeweg 6a

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

II. Verschiedenes

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

## BERICHTE UNSERER VEREINE

FORUM JUGENDARBEIT  
FREIBURG-HOCHDORF E.V.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Liebe Hochdorfer,

die Jahreshauptversammlung des Trägervereines Forum Jugendarbeit Freiburg-Hochdorf e. V. findet am Montag 07.11.2013 um 20:00 Uhr im Kinder und Jugendhaus, Riedmatten 6 statt.

Wir laden hierzu alle Mitglieder und alle Hochdorfer, die an Kinder und Jugendarbeit interessiert sind, recht herzlich ein. Besonders würde uns freuen, wenn auch Jugendliche und Eltern von Kinder und Jugendlichen daran teilnehmen würden.

Es stehen folgende Punkte auf der **Tagesordnung**:

- TOP 1 Begrüßung
- TOP 2 Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung
- TOP 3 Jahresrückblick des 1. Vorstands
- TOP 4 Jahresrückblick des Geschäftsführers
- TOP 5 Jahresbericht des Kassenwarts
- TOP 6 Jahresbericht der Kassenprüfer
- TOP 7 Entlastung des Kassenwarts
- TOP 8 Entlastung des Vorstands
- TOP 9 Verschiedenes

Anträge müssen dem Vorstand 14 Tage vorher schriftlich vorliegen und können dann in die Tagesordnung aufgenommen werden. Über eine rege Teilnahme der Hochdorfer Bürger würden wir uns freuen.

Gerhard Zorn  
(1. Vorstand)

## SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

**In der kommenden Woche finden keine Wanderungen statt.**

## MUSIKVEREIN HOCHDORF

### Von Tuten und Blasen keine Ahnung...

#### ...wir schon!

Der Musikverein Hochdorf organisiert die professionelle Ausbildung an einem Instrument Deiner/Ihrer Wahl.

Blockflöte, Querflöte, Oboe, Fagott, Klarinette, Bassklarinette, Altsaxophon, Tenorsaxophon, Baritonsaxophon, Trompete, Flügelhorn, Waldhorn, Tenorhorn, Euphonium, Posaune, Tuba, E-Bass, Schlagzeug, Percussion...

Gerne beraten wir Sie unverbindlich auch bei der Instrumentenwahl. Selbstverständlich sind uns auch ausgebildete Musiker/innen herzlich willkommen! Schauen Sie einfach mal zu einer Schnupperstunde rein. Die Proben finden immer Mittwochs ab 20.00 Uhr im Mehrzweckraum der Mooswaldhalle statt.

Informationen zur Ausbildung erhalten Sie bei Beate Ritter (Organisation Jugendausbildung) unter Tel. 07665-40663 oder per Mail an [post@mvhochdorf.de](mailto:post@mvhochdorf.de)

Erleben Sie die Freude an der Musik und den Spaß an der Gemeinschaft im Musikverein Hochdorf!



#### Jetzt schon vormerken:

**Kirchenkonzert am 15.12.2013 (3. Advent)  
um 17.00 Uhr in der Hochdorfer St. Martinskirche**



## VEREIN HOCHDORFER WOCHENMARKT

### Vorverlegung Wochenmarkt

Treffpunkt Wochenmarkt, gut, nah und persönlich.  
Diese Woche findet der Markt wegen des Feiertags bereits am Donnerstag, 31. Oktober statt, 14.00-18.00 Uhr!

Verein Hochdorfer Wochenmarkt e.V.  
Kontakt: [HochdorferWochenmarkt@web.de](mailto:HochdorferWochenmarkt@web.de)

## AKKORDEON-CLUB FREIBURG-HOCHDORF E.V.

### Liebe Freunde des ACH

Allen die uns zum 25-jährigen Bestehen in welcher Form auch immer gratulierten und unterstützt haben möchten wir uns recht herzlich bedanken.

Besonders für das Jugend- und Orchester war es ein Erlebnis vor ausverkauftem Hause zu musizieren.

Vor allen Dingen danken wir dem Musikverein für die Bewirtung, den „jungen Hochdorfern“, Markus Bourquin für seine gelungene Moderation.

Auch ein herzliches Dankeschön an alle die uns finanziell unterstützen: Edeka Barwig, Fus Mineralöle, Kniep Elektrotechnik, Mathis Rollladenbau, Mehler Gardinen, Melcher Bedachungen, Metzger Innenausbau, Unmüßig Solartechnik, Volksbank Freiburg, Weisel Sanitär. Das Orchester und die Vorstandschaft des ACH

Ab sofort können wir neue Schüler aufnehmen, die gerne das Instrument **Akkordeon** (Leihinstrumente vorhanden), **Keyboard**, **Gitarre** und **Klavier** erlernen möchten. Schnupperstunde gibt's gratis.

Spielen Sie schon Akkordeon, Keyboard?

Machen Sie mit und besuchen Sie uns in der Probe:

Montags ab 20.00 Uhr probt unser Hauptorchester im Proberaum der Mooswaldhalle

Informationen erhalten sie bei Gerlinde Schey, Tel. 07665-1574

Wir würden uns freuen von ihnen zu hören.

Die Vorstandschaft

## BILDUNGSWERK HOCHDORF

### ORGAN-ERSATZ MAßGESCHNEIDERT?

#### Stammzellentherapie auf dem Prüfstand

Die Wissenschaft hat sich in ihren Möglichkeiten mit der Forschung an Stammzellen weit entwickelt. Sind das reale Zukunftsbilder oder Traumbilder, die sie uns anbietet? Angesichts der momentanen Berichterstattung und Diskussion sind Orientierung und Aufklärung dringend notwendig. Es kommt noch hinzu, dass die Entwicklung der Forschung stellenweise so rasant ist, dass auch Fachleute sich schwer tun mit einem wirklichen Durchblick. Eines ist allerdings sicher: die diskutierten Fragestellungen berühren in entscheidender Weise unser Menschenbild.

Im zweiten Vortrag des **Herbstseminars „Lasst uns Menschen (besser?) machen!“** befasst sich **Prof. Dr. Peter Rösen von der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf** mit der angesprochenen Problematik. In seinem Vortrag stellt er den Sachverhalt in Bildern allgemein verständlich vor und steht für eine anschließende Diskussion den Teilnehmern gerne zur Verfügung.

**Mittwoch, 06. November 2013, 19:30! Uhr im Pfr.-Meybrunn-Haus Hochdorf, Benzhauser Str. 3, Eintritt frei**

## SPD HOCHDORF

### Wir weisen schon jetzt unsere Mitglieder auf zwei Veranstaltungen hin:

Mi. 13. Nov. 2013, 20.00 h, Nebenzimmer Högestube

Was passiert in Berlin, 2014 Europawahl und Kommunalwahl.

Mi. 11. Dez. 2013, 20.00 h vorweihnachtlicher Jahresabschluss,

Michael Denzinger Seniorentreff, Wohnzimmer.

Mit freundlichen Grüßen

Gabriele Köhler, I. Vorsitzende

[koehler.gaby@gmail.com](mailto:koehler.gaby@gmail.com)

<http://www.spd-freiburg-hochdorf.de/>

## HOCHDORF PLUS

**- Ideenwerkstatt auf dem Waldhock (3/4)**

In dieser Ausgabe informieren wir Sie über weitere Projektvorschläge, die von Bürgern anlässlich des Waldhocks geäußert wurden.

**Heute: Vorschläge im Bereich Natur****Mehr Obstbäume:**

An der Pflege der vorhandenen gemeindeeigenen Obstbäume besteht bisher wenig Interesse in der Bevölkerung. Zwar wurde ein Schneidekurs für Obstbäume angeboten, der auch zahlreich besucht war, aber zunächst muss geschaut werden, ob sich genügend Interessierte finden, die die Bäume regelmäßig schneiden, pflegen und das Obst verwerten. Ein Anfang ist gemacht. Die diesjährige noch geringe Ernte wurde vermostet, der Erlös kommt hochdorfPLUS zu. Interessierte Mitbürger, die v.a. Bäume schneiden können und mithelfen möchten, können sich gerne auf dem Rathaus beim Ortsvorsteher melden.

**Öffentlicher Obst- und Gemüsegarten:**

Im Rieselfeld und anderen Städten wurden solche Projekte verwirklicht. Wir möchten zunächst die dort gemachten Erfahrungen auswerten und in ca. 2 Jahren erneut über das Thema beraten.

**Mehr Blumen im öffentlichen Raum:**

Das Thema wurde von der Ortsverwaltung bereits aufgegriffen.

## SENIOREN-TREFF

**KLASSIKER DER MUSIKGESCHICHTE****Beispiel: 50 Jahre amerikanisches Musical**

Zu einem **dreiteiligen Seminar** „Klassiker der Musikgeschichte klangvoll vorgestellt“ lädt der Senioren-Treff in Kooperation mit dem Bildungswerk Hochdorf ab dem kommenden **Donnerstag, 07. 11. 13** ein. Die Musikwissenschaftlerin **Nina Dunkl** aus Freiburg widmet sich diesmal einem „Klassiker“ der jungen Musikgeschichte, dem **amerikanischen Musical**, das die Entwicklung des Musicals allgemein entscheidend voran getrieben hat.

Die drei Termine **07., 14. und 21. Nov.** sind jeweils **donnerstags von 10.00 bis 11.30 Uhr** im „Wohnzimmer“ des Michael-Denzlinger-Hauses, Hochdorfer Str. 2; Teilnehmer-Gebühr: 3,- €/Termin.  
*Anmeldung erwünscht bei W. Bange, Tel. 07665-3048*

**PC-Kurse von Manfred Metzger beginnen wieder!**

Am kommenden **Montag, 04.11. 13** beginnen wieder zwei Computer-Kurse mit Manfred Metzger:

**Computer-Grundkurs (für Anfänger)** von 13.30 – 15.30 Uhr sowie  
**Computer-Grundkurs (Aufbaukurs)** von 16.00 – 18.00 Uhr.

Näheres (Inhalt und Anmeldung) siehe ausführlich in unserem Programm-Flyer.



**Zum vormerken!**  
**Spielzeugbörse am 23.11.**  
**bei uns im Haus.**

**Öffnungszeiten****Montag**

15.00 bis 18.00 Projekte  
Kinder von 6 bis 10 Jahre

**Dienstag**

9.00-12.00 Bürozeit  
15.30-17.30 Jungs-Gruppe (8 bis 12J.)  
17.30-21.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)  
bis 19.30 (11 bis 13 J.)  
18.30 Kun-Fu Training

**Mittwoch**

15.00-18.00 Bürozeit  
15.00-17.30 Spielenachmittag für Kinder (6-11 J.)  
18.00-20.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)  
bis 19.30 (11 bis 13 J.)  
20.00-22.00 Sportangebot Mooswaldhalle

**Donnerstag**

11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der  
Mühlmattenschule  
15.00-17.30 Mädchentreff

**Freitag**

9.00-12.00 Bürozeit  
16.00-18.00 Teenieclub (10 bis 14J.)  
18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)



mail: [info@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:info@jugendhaus-hochdorf.net)  
Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251



## SV HOCHDORF 1920 E.V.

### Abtl. Fußball

Ergebnisse des letzten Spieltages

SV Hochdorf I – SC March I	2:3
SV Hochdorf II – SC March II	1:1

### Nächster Spieltag ist Sonntag, der 03.11.2013

15.00 Uhr FC Buchholz I - SV Hochdorf I
13.00 Uhr FC Buchholz II - SV Hochdorf II

### Jugendspiele am letzten Wochenende

A1-Junioren	Hochdorf/March – Wolfenweiler	2:0
B1-Junioren	SF Eintracht FR - March/Hochdorf	3:0
B2-Junioren	Sasbach - March/Hochdorf	1:3
C2-Junioren	Weisweil - Hochdorf/March	1:4
C2-Junioren	Hochdorf/March – Freiamt	3:2
D1-Junioren	March/Hochdorf – ESV FR	2:3
D2-Junioren	March/Hochdorf – Auggen	0:4
E1-Junioren	Gottenheim - Hochdorf	2:10
E2-Junioren	SF Eintracht FR – Hochdorf	8:1
E3-Junioren	ESV FR - Hochdorf	4:1

### Jugendspiele am kommenden Wochenende

#### Freitag 01.11.2013

18.00 Uhr D1-Junioren March/Hochdorf - Munzingen

#### Samstag 02.11.2013:

10.00 Uhr	E2-Junioren	Hochdorf – ESV Freiburg
10.00 Uhr	D2-Junioren	Gundelfingen – March/Hochdorf
11.30 Uhr	E1-Junioren	Ihringen - Hochdorf
13.00 Uhr	C2-Junioren	Oberhausen – Hochdorf/March
13.00 Uhr	C1-Junioren	Hochdorf/March – Waldkirch (in Buchheim)
13.00 Uhr	A2-Junioren	Hochdorf/March – Stegen (in Holzhausen)
15.00 Uhr	A1-Junioren	FFC – Hochdorf/March
15.30 Uhr	B1-Junioren	March/Hochdorf – Kollmarsreute
15.30 Uhr	B2-Junioren	March/H. – SF Eintracht FR(in Buchh.)

#### Sonntag 03.11.2013:

11.00 Uhr E3-Junioren Hochdorf – Kappel

### AKTION ALTPAPIER und ALTMETALL!!

Termin: **SAMSTAG, den 16. November 2013**

Der SV Hochdorf sammelt am Samstag, den 16.11.2013 Papier (Zeitungen, Hefte, Kataloge, auch Karton) und alle Arten von Metall und Schrott (keine Kühlschränke/Autoreifen).

Die für uns **gut sichtbar** am Straßenrand bereitgestellten Sachen (geschnürt od. im Karton) werden selbstverständlich bei Ihnen zu Hause abgeholt. Ab 8.30 Uhr werden wir durch alle Straßen in Hochdorf und Benzhausen fahren. Gerne können Sie auch einen Termin mit uns abstimmen, falls größere Mengen abzuholen sind. (H. Maier 0171-9311335)

Wir bedanken uns recht herzlich für das fleißige Sammeln.

## SONSTIGES

### Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert

Die Sprechstage unseres Sozialrechtsreferenten finden statt in der **VdK-Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44,**

**!! jeden Montag !!**

**nur nach Terminvereinbarung Tel. 0761 – 5 04 49-0**

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

## Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. informiert

### Selbstbestimmt Vorsorgen

### Kostenloser Vortrag zu Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung

Wer soll für mich sorgen und entscheiden, wenn Krankheit, Alter oder Unfall mich dauerhaft daran hindern? In einem kostenlosen Vortrag am 13. November 2013 um 15 Uhr informiert Christiane Weiler vom Betreuungsverein der Diakonie über die Themen Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung.

Die Themen im Einzelnen:

Wann sind Vollmachten sinnvoll? - Selbstbestimmt vorsorgen; Was ist wo geregelt? - Verschiedene Vollmachten kurz erklärt; Vorsorgevollmacht/Betreuungsverfügung - Hilfe durch vertraute Personen; Patientenverfügung - Anweisungen zur ärztlichen Behandlung; Was passiert, wenn nichts geregelt ist? - Gerichtlich bestellte Betreuung; Was muss beachtet werden? - Tipps zur Formulierung und Aufbewahrung

Veranstaltungsort ist die Dienststelle der Johanniter, Schwarzwaldstraße 63. Anmeldung unter Telefon 0761 459310 oder per E-Mail an [ausbildung.freiburg@johanniter.de](mailto:ausbildung.freiburg@johanniter.de)

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### Ökumene

#### Ökumenisches Herbstseminar

##### Landwasser / Hochdorf 2013

Das Herbstseminar greift in diesem Jahr ein Thema auf, das besonders in gesundheitlichen Krisen die Betroffenen angeht. Denn die Fortschritte der modernen Medizin sind enorm. Vieles ist möglich. Es kommt die Frage auf, will die Medizin den menschlichen Körper besser machen? Gibt es bald Rezepte gegen körperliche Verletztheiten und den Verfall?

Das Thema der interessanten vierteiligen Reihe lautet deshalb:

##### II. Mi., 06. Nov. 2013, 19.30 Uhr

##### Organ-Ersatz maßgeschneidert?

##### Stammzelltherapie auf dem Prüfstand

Referent: Prof. Dr. Peter Rösen, Uni Köln

Ort: St. Martin Hochdorf, Pfr.-Meybrunn-Haus, Benzhauser Str. 3

##### III. Do., 14. Nov. 2013, 19.30 Uhr

##### Auf ewig gesund?

##### Ethische Aspekte einer „Runderneuerung“ des Menschen – durch die moderne Medizin

Referent: Prof. Dr. Eberhard Schockenhoff, Uni Freiburg

Ort:

Katharina-von-Bora-Haus Fr.-Hochdorf, Zu den Mühlmaten 6

##### IV. Fr., 22. Nov. 2013, 19.30 Uhr

##### Verbesserte Menschen. – Und dann?

Lied und Leid des Schöpfers - Wortgottesdienst als Seminar-Abschluss

Ort:

Ev. Gemeindezentrum Zachäus Fr.-Landwasser, Auwaldstr. 88

##### Eine Kooperation der katholischen und evangelischen Gemeinden

##### mit dem Bildungswerk Hochdorf

**Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei.**

## Ökumenische FriedensDekade

Zum vierten Mal in Folge nehmen die Kirchengemeinden St. Albert und die Matthäusgemeinde an der Ökumenischen FriedensDekade vom 10. – 22. November 2013 teil. Das Jahresthema „solidarisch?“ wird in Gottesdiensten, Vorträgen, Bibelabenden und Filmen Gestalt annehmen. Zum Auftakt wird am Samstag, dem **9.11.** um **19 Uhr** die Ausstellung „Festtafel“ Eine Welt in der Matthäusgemeinde eröffnet. Die weiteren Termine für die FriedensDekade entnehmen Sie bitte dem Plakat und den in den Kirchen ausliegenden Flyern.

## EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

[www.hochdorf.ekifrei-west.de](http://www.hochdorf.ekifrei-west.de)

Katharina-von-Bora-Haus  
Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg  
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.



### Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeinédiakon Joost Wejwer  
Gemeindegesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Krauß Tel. 07665- 94 76 76 7

## Unsere Gottesdienste

### Sonntag, 3. November, Katharina-von-Bora-Haus

11 Uhr, Gottesdienst, Diakon J. Wejwer  
mit Taufe eines Konfirmanden sowie zwei Erwachsenen-Konfirmationen.

Dazu Überreichung der Friedensstifter-Pässe an die Konfirmanden und Überreichung von zwei Jugendleiter-Ausweisen  
Außerdem Vorstellung der Ältesten-Kandidaten  
Nach dem Gottesdienst Kirchkaffee und Verkauf von Kuchen zugunsten der Segelfreizeit.

### Sonntag, 10. November, Zachäuskirche

18 Uhr, Abend-Gottesdienst, Pfrin. Rahmelow

## Gruppen, Kreise und Termine

### Mittwoch, 6. Nov., KaBo

17.30 Uhr Pfadfinder

### Mittwoch, 6. Nov., St. Martin, Hochdorf

19.30 Uhr, Herbstseminar II: Organ-Ersatz maßgeschneidert?  
*Stammzellentherapie auf dem Prüfstand*  
Referent: Prof. Dr. Peter Rösen, Uni Köln

### Donnerstag, 7. Nov., KaBo

19.30 Uhr, Übungsstunde Bläserkreis

### Freitag, 8. Nov., KaBo

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

## angesagt

### Kirchenwahlen in Hochdorf

In diesen Tagen werden die Briefwahl-Unterlagen in Hochdorf verteilt, für alle Evangelischen über 14 Jahren.

Gewählt werden zwei Gremien:

#### Ältestenkreis Pfarrgemeinde West:

Es kandidieren:

Bock, Christian, Softwareingenieur (56 Jahre)  
Sprenger, Andrea, Steuerberaterin (52 Jahre)



## Ortsältestenrat Predigtbezirk Hochdorf

Es kandidieren:

Bock, Christian, Softwareingenieur (56 Jahre)

Raasch, Kay, IT-Kaufmann (52 Jahre)

Sprenger, Andrea, Steuerberaterin (52 Jahre)

## Nehmen Sie an der Wahl teil und gestalten Sie so Kirche vor Ort mit. Mit Ihrer Stimmabgabe bestätigen Sie das Engagement der Kandidierenden.

Ihre Wahlunterlagen legen Sie bitte 1.) mit dem Stimmzettel Ältestenwahl (blauer Stimmzettel und blaues Kuvert) und 2.) mit dem Stimmzettel Ortsälteste (weißer Stimmzettel und weißes Kuvert mit Aufschrift) zusammen mit 3.) der ausgefüllten Erklärung in den das Kuvert mit Sichtfenster.

Dieses Sichtfensterkuvert dann bitte entweder a.) an das Pfarramt schicken (Adresse steht im Sichtfenster) oder b.) in den Briefkasten im Katharina-von-Bora-Haus, Zu den Mühlmaten 6 einwerfen oder c.) bei einer Veranstaltung oder beim Gottesdienst in die Wahlurne im Katharina-von-Bora-Haus werfen.

Gerne holen wir die fertigen Wahlunterlagen auch bei Ihnen zu Haus ab. Bitte rufen sie dazu im Pfarramt an, Telefon 0761 276642.

## Gemeindeversammlung

Herzliche Einladung zu einer Gemeindeversammlung am **Sonntag, 17. November 2013** im Anschluss an den Gottesdienst, gegen 12.15 Uhr im Katharina-von-Bora-Haus.

Vorgesehene Themen sind:

Ältestenwahl in Pfarrei und Predigtbezirk mit Vorstellung der Kandidierenden,

Bericht von Umweltmanagement „Grüner Gockel“, Rückblick auf die Visitation und deren Zielvereinbarungen.

*Der Ortsältestenrat lädt schon heute zur dieser Gemeindeversammlung herzlich ein*

## Herbstseminar: Lasst und Menschen (besser?) machen!

Kann die Wissenschaft bald Organe züchten, die Verbrauchtes ersetzen? Gibt es in absehbarer Zeit ein Mittel gegen Krebs? Kann man der Alzheimer-Erkrankung bald durch eine Art Impfung vorbeugen?

Im Hintergrund zu diesen Fragen stehen die Forschungen, die sich unter dem Stichwort „Stammzellentherapie“ zusammenfassen lassen. Noch klingt vieles utopisch. Aber die Wissenschaft ist dran. Zugleich kommen Fragen nach der Ethik auf. Darf der Mensch alles machen was machbar ist? Welche Stammzellen werden eingesetzt? Unterliegen wir nicht einem Gesundheitswahn?

Die zweite Folge des diesjährigen Herbstseminars geht diesen Fragen nach. Die Stammzellentherapie steht auf dem Prüfstand.

Herzliche Einladung auf Mittwoch 6. November, ab 19.30 Uhr ins Pfarramt-Meybrunn-Haus, Benzhauserstr. 3. Der Eintritt ist frei. Referent ist Professor Dr. Rösen von der Uni Köln.

## berichtet

### Erlös Gemeindefest

Beim Gemeindefest im Sommer (21. Juli 2013) wurden genau 740,61 Euro eingenommen. Nach Abzug der Kosten blieben als Erlös für die Gemeindegemeinschaft 450 Euro übrig. Wir danken an dieser Stelle nochmals allen die mitgeholfen und sich engagiert haben.

## NACHgedacht

Verantwortung übernehmen und mitgestalten hat in der Evangelischen Landeskirche in Baden einen besonderen Stellenwert. Aus der Gemeinde heraus, demokratisch und partnerschaftlich, wird unsere Kirche geleitet.

*Landesbischof Dr. Ulrich Fischer und die Präsidentin der Landessynode, Justizrätin Margit Fleckenstein, in ihrem gemeinsamen Brief an die Wähler.*

## MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT

### Freiburg-Hochdorf-Landwasser [www.se-hochdorf-landwasser.de](http://www.se-hochdorf-landwasser.de)

**Pfarrer Dr. Joachim Koffler, Hofackerstraße 35a** Tel. 0761/15147570 / eMail: [koffler@se-fr-west.de](mailto:koffler@se-fr-west.de)  
Sprechzeiten/HD nach Vereinbarung ; LW: Do 8.30 – 9.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Kaplan Siegfried Huber** Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761/15629098 / eMail: [huber@se-fr-west.de](mailto:huber@se-fr-west.de)  
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

**Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Straße 3** Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478 / eMail: [st.martin@se-hochdorf-landwasser.de](mailto:st.martin@se-hochdorf-landwasser.de)  
Sprechzeiten: Di und Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr

**Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94a** Tel. 0761/16116 / Fax 0761/16616 /  
eMail: [st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de](mailto:st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de)  
Sprechzeiten: Mo 10.00 – 11.30 Uhr;  
Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr

**Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:**  
Tel. 01805/123569 / Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222



#### ! Gottesdienste und Termine

##### Freitag, 01. November 2013 - Allerheiligen

09.30 St. Albert: Festgottesdienst zu Allerheiligen  
10.00 St. P. Canisius: Heilige Messe zu Allerheiligen  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe Festgottesdienst zu Allerheiligen mitgestaltet vom Kirchenchor Hl. Familie - St. Cyriak  
14.00 St. Cyriak: Allerheiligenvesper - anschließend Gräberbesuch mit Totengedenken  
14.00 St. Thomas: Allerheiligenvesper anschließend Totengedenken mit den hiesigen Vereinen - Gräberbesuch  
14.30 Friedhof Hochdorf: Allerheiligenandacht, anschl. Gräberbesuch

##### Samstag, 02. November 2013 - Allerseelen

**11.00 St. Martin:** Kinderkirche "Folge Martins Spur"  
14.00 Hauptfriedhof: Kolpingfamilie St. P. Canisius: Gräberbesuch unserer verstorbenen Mitglieder: Treffpunkt vor dem Hauptportal  
14.00 St. P. Canisius: Taufe Lynn und Finia Henning  
17.15 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen des vergangenen Jahres von St. Martin und St. Petrus Canisius  
19.00 St. Albert: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen der Seelsorgeeinheit des vergangenen Jahres

##### Sonntag, 03. November 2013 - 31. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Baukollekte  
11.00 St. Martin: Heilige Messe  
11.00 St. P. Canisius: Heilige Messe Russ.-Orthodoxe Kirche  
13.00 St. Albert Albertsaal: Begegnungsnachmittag mit den Wohnsitzlosen "Freunde der Straße" unserer Stadt  
16.30 St. Albert: Gedenkgottesdienst für die verstorbenen "Freunde der Straße"  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Montag, 04. November 2013 - Heiliger Karl Borromäus

19.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Agatharaum: Bastelfrauen  
19.45 Vernissage zur Caritas-Ausstellung vom 04.11.2013 bis 27.01.2013 im Foyer des Margarete Ruckmich Hauses  
20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Sitzungszimmer: Treffen der Lektorinnen und Lektoren von St. Martin

##### Dienstag, 05. November 2013

10.00 St. Albert; Seniorenwanderung: "Istein - Isteinerklotz - Rheinweiler". Treffen: Hbf, Bahnsteig 4  
15.00 St. Albert Wohnzimmer: "Café und mehr" Thementisch: Gesundheit mit Frau Thomä  
15.00 St. Cyriak Scheune: Scheunenkaffee - Frauengemeinschaft  
17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Hedwig und Alois Haschnik, Felicitas und Karl und Johann Bialas

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an die Verstorbenen des Männergesangsvereins - Herr Johann Zydik, Herr Karl Scherzinger, Herr Hermann Frey

20.00 St. Albert Albertsaal: Gemeinsamer Ausschuss der Seelsorgeeinheit

##### Mittwoch, 06. November 2013 - Heiliger Leonhard

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
18.30 St. Martin: Heilige Messe  
19.30 St. Albert Wohnzimmer: Literaturkreis  
19.30 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Ökumenisches Herbstseminar II: Organ-Ersatz maßgeschneidert - Stammzelltherapie auf dem Prüfstand. Referent: Prof. Dr. Peter Rösen, Uni Köln

##### Donnerstag, 07. November 2013 - Heiliger Willibrod

13.00 Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Fahrt zur "Schlachtplatte"  
15.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag  
18.30 Hl. Familie: Beichtgelegenheit  
19.00 Hl. Familie: Taizé-Gebet in der Krypta  
20.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Erstkommunion: Info-Elternabend (für St. Martin und St. Petrus Canisius)

##### Freitag, 08. November 2013

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta anschließend Frühstück  
16.00 St. Martin: Seniorengottesdienst  
17.00 St. Martin: Martinsspiel auf dem Pfarrer-Meybrunn-Platz, anschl. Martinsumzug durch die Straßen von Hochdorf  
17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und Sprechstunde  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Josef und Josefine Fraider, Paula Spitz / Anna und Anton Zähringer, Otmar Hercher, Gertrud und Hermann Frey, Sofie Danner / Agnes und Peter Beck/ Erna Gross und verstorbene Angehörige / Ernst Stoffel, Elisabeth und Josef Heinrich und verstorbene Angehörige

##### Samstag, 09. November 2013 - Weihetag der Lateranbasilika

17.15 St. P. Canisius: Rosenkranz  
17.30 Martinsumzug am Waldspielplatz Wolfswinkel mit der Siedlergemeinschaft  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Gertrud Amberg / Hedwig und Hermann May; anschl. Eine-Welt-Verkauf  
19.00 Eröffnung der Ausstellung 'Festtafel' Eine-Welt in Matthäus  
19.00 St. Albert: Wortgottesfeier

##### Sonntag, 10. November 2013 - 32. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Keine Heilige Messe  
**10.00 St. Martin: Festgottesdienst zum Patrozinium St. Martin; musikalisch mitgestaltet von der Chorvereinigung und vom Musikverein; mit kindgerechten Elementen; Kollekte für die Bücherei. Alle Kinder sind herzlich eingeladen ihre Laternen zum Gottesdienst mitzubringen und den Einzug in die Kirche mitzumachen. Anschließend sind alle herzlich zum Basar in die Mooswaldhalle eingeladen.**

10.00 Eröffnungsgottesdienst mit ökumenischer Kinderkirche zur Friedensdekade vom 10.-20. November 2013 in der Matthäuskirche  
 11.00 Hl. Familie: Jugendgottesdienst  
 11.00 St. P. Canisius: Heilige Messe Russ.-Orthodoxe Kirche  
 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

### ■ Kinderkirche „Folge Martins Spur“ am 2. November 2013 um 11 Uhr in St. Martin, Hochdorf

An diesem Ferien-Samstag sind wir auf Spurensuche in der Kirche von Hochdorf. Wir treffen uns direkt in der Kirche St. Martin und entdecken wundersames rund um diesen außergewöhnlichen Mann. Herzliche Einladung auch an alle die einfach mal bei uns reinschnuppern wollen - Desirée, Siggie und Isabel

#### Gottesdienst an Allerseelen

Am **Samstag, den 2. November um 18.00 Uhr** wollen wir den Toten des vergangenen Jahres der Gemeinden St. Petrus Canisius und St. Martin im Gottesdienst in der Kirche St. Petrus Canisius, Landwasser gedenken. Zu diesem Gottesdienst laden wir alle herzlich ein.

#### Patrozinium St. Martin und St. Martinsumzug 2013



Das Patrozinium und der Basar finden dieses Jahr am **Sonntag, den 10. November** statt.

Zum Gelingen dieses Festes benötigen wir noch Mithilfe und bitten um Ihre Unterstützung bei:

##### \* Flohmarkt

Gesucht werden noch Flohmarktartikel. Diese können während der Öffnungszeiten auf dem Pfarramt abgegeben werden bzw. können auch abgeholt werden, wenn keine Transportmöglichkeit besteht.

##### \* Bastelstand

Bitte die selbst gestrickten Socken, Decken und anderes im Pfarrbüro abgeben.

Für Ihre Unterstützung sagen wir heute schon recht herzlichen Dank.

\*\*\*\*\*

Der **St. Martinsumzug** findet am **Freitag, den 8. November 2013** um 17.00 Uhr in Hochdorf und am **Montag, 11. November** um 17.00 Uhr in Landwasser statt. Wir freuen uns auf viele Kinder mit ihren Eltern, Großeltern, Freunden.....



#### Fleißige Bäcker/innen gesucht

Auch in diesem Jahr soll das **Patrozinium am Sonntag, 10. November**, wieder ein Fest der Begegnung werden.

Da dürfen kleine und große Leckereien zu Kaffee und Tee natürlich nicht fehlen! Wir suchen noch fleißige Bäcker, die ihre/n Lieblingstorte/-kuchen oder etwas anderes zum Verzehr beisteuern.

Bitte setzen Sie sich mit dem Pfarrbüro Hochdorf (Tel. 07665/1705) in Verbindung, damit wir planen können. Wir freuen uns auf viele spendete Leckereien!

#### Buchsonntag 2013

Den „Buchsonntag“ feiern wir anlässlich des Gedenktages des Heiligen Karl Borromäus, der u.a. als Patron für die Büchereien verehrt wird, an unserem Patrozinium. Dies ist ein Grund auch danke zu sagen an die 20 Mitarbeiter/innen, die jährlich ca. 3000 Stunden Zeit dieser Arbeit widmen. Vielen Kindern wird durch die Projekte „Bibliotheksführerschein für Schulanfänger und Grundschulkindern“ das Lesen nahegebracht und sie erhalten damit einen Zugang zur Welt der Bücher und der Literatur, eine wichtige Grundlage auch im Zeitalter der elektronischen Medien. Die Büchereiarbeit lebt von ihren Lesern, aber auch von allen, die sie unterstützen. Dazu ist bei der Kollekte am Patrozinium Gelegenheit, denn die Kollekte geht an das Büchereiteam zur Anschaffung von aktuellen Kindersachbüchern und Erstlesebüchern. Für Rückfragen stehen Ihnen gerne auch die Mitarbeiterinnen beim Basar in der Halle am Ausstellungsstand zur Verfügung. Herzlichen Dank.

Karl-Heinz Huber, Pfarrgemeinderatsvorsitzender

#### ■ Kfd St. Petrus Canisius

**Herzliche Einladung** zum Besuch des Planetariums, am Mittwoch, den 6. November um 15.00 Uhr. Wir treffen uns um **14.40 Uhr** oben an der Kasse. Den ermäßigten Eintritt von 4,00 Euro erhalten wir nur mit dem Renten- oder Personalausweis.

Reisen wir in die galaktische Welt und betrachten in dem runderneuernten Planetarium mit der 360° Kuppel brillante Bilder des Sternenhimmels mit dem Planeten Pluto.

Alle Frauen (gerne auch mit Mann/Partner) sind ganz herzlich zu diesem spannenden Nachmittag eingeladen vom Team der Frauengemeinschaft

#### ■ Mittagstisch in St. Petrus Canisius

Das Mittagessen wird serviert donnerstags um 12.30 Uhr im Gemeindehaus, Auwaldstr. 94c. Anmeldungen nimmt das Pfarrbüro Landwasser (Tel. 0761/16116) bis am Dienstag der jeweiligen Woche entgegen. Folgendes Angebot ist vorgesehen:

07.11.: Kürbissuppe, Kartoffelsalat mit Schäufele, Apfeldessert mit Zimtsahne

14.11.: Gulasch mit Salzkartoffeln und Rotkraut

21.11.: Rahmkartoffeln mit Blumenkohl und Fleischküchle, Dessert  
 Änderungen vorbehalten.

**Festlicher Tanzabend** mit der Skyline Big Band in Landwasser am Samstag, 16.11. im katholischen Gemeindehaus Landwasser. Ein kleines Showprogramm und gepflegte Speisen und Getränke runden den Abend ab. Der Tanz beginnt um 20 Uhr, Saalöffnung ist 19.30 Uhr. Karten für den Saal kosten im Vorverkauf 13 €, an der Abendkasse 14 €, fürs Foyer 11 €, an der Abendkasse 12 € (jeweils an reservierten Tischen). Vorverkauf ab sofort bei Marion Abele, Toto-Lotto im EKZ Landwasser und in den Pfarrbüros Landwasser und Hochdorf.

#### ■ Informationelternabend für die Erstkommunionvorbereitung 2013/2014

Ganz herzlich laden wir alle interessierten Eltern zu unserem Info-Elternabend ein. Dieser findet statt **am Donnerstag, 07. November 2013 um 20:00 Uhr** im Gemeindehaus, Auwaldstr. 94c. Bei Fragen wenden Sie sich an Sabine Vogel, Gemeindereferentin, unter Tel. 07665/930477. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

#### ■ Projekt Flüsterkatechese – Weiterentwicklung

Seit zwei Jahren läuft das „Projekt Flüsterkatechese“ in Hochdorf und Landwasser - jetzt ist es Zeit zur Weiterentwicklung. Wer Lust und Zeit hat mitzumachen, ist herzlich am Montag, 11. November um 20:00 Uhr ins Pfarrer-Meybrunn-Haus in Hochdorf eingeladen. Bei Fragen wenden Sie sich an Sabine Vogel.



#### Krippenspiel-Planung in Hochdorf

Mit großen Schritten nähert sich das Weihnachtsfest. Damit auch die Kinder und Familien eine schöne Krippenfeier haben, würde ich gerne wieder mit einer kleinen

Gruppe zusammen ein schönes Spiel vorbereiten.

Es würde mich sehr freuen, wenn einige Frauen und/oder Männer zusammen kämen, die mit mir gemeinsam ein Krippenspiel suchen und dieses mit vorbereiten.

**Zu einem ersten Treffen lade ich ein am Dienstag, 12. November um 20:00 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus in Hochdorf.** Herzlich willkommen sind auch alle, die zum ersten Mal mit machen möchten, schauen Sie doch einfach vorbei.

Bei Fragen wenden sie sich an Sabine Vogel, Gemeindereferentin, 07665/930477.

# Ständig im Stress? Online in wenigen Schritten Anzeige buchen und gleich den Preis berechnen!

## Jetzt 5 % Rabatt auf Weihnachtsgrüße

Einfach und in wenigen Schritten Ihre Anzeige buchen, Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

Alle Ausgaben, Nachbarorte und Kombinationsmöglichkeiten werden sofort angezeigt.

Lassen Sie sich von unserem Online-Kalkulator unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) überzeugen!



Ideen für Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrüße finden Sie online!

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

› **Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Tel. 07771/93 17-11, Fax 07771/93 17-40

[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

Angebot vom 31.10. - 06.11.13  
**Für Ihren Vorratseinkauf:  
 Fallers-Qualität zum Sonderpreis!**

**Schweinekotelett**  
 vom Hals und Stiel, auf Wunsch  
 auch pfannenfertig paniert **kg € 6,90**

**Gemischter Gulasch**  
 aus magerem Rind- und Schweinefleisch **kg € 9,20**

Mo Di Do Fr 7,30 - 12,30  
 15,00 - 18,00  
 Mittwoch 7,30 - 12,30  
 Samstag 7,30 - 12,00

Metzgerei  
**FALLER**  
 party service

March-Holzhausen • Tel. 07665 44 40

**Weitere Angebote im Ladengeschäft  
 und auf metzgerei-party-service-faller.de**

...die Metzgerei mit Pfiff f

fachgerechter Heckenschnitt	zuverlässige Gartenpflege	kreative Gartenumgestaltung
--------------------------------	------------------------------	--------------------------------



**Garten Werner**  
 Gestaltung • Pflege • Verleih

**Wächst Ihnen  
 Ihr Garten  
 über den Kopf?**

www.garten-werner.de

Michael Werner, Gärtnermeister, 79224 Umkirch, Tel. 07665-940279

**ahmida**  
 malerfachbetrieb



79232 March-Hugstetten  
 Landstrasse 31a  
 Telefon 0 76 65 / 4 12 23  
 Mobil 01 70 / 4 03 26 63  
 info@ahmida.de  
 www.ahmida.de

Mit Andris  
 läuft's halt wie  
 geschmiert

**mathias  
 andris**  
 www.andris-glaserei.de  
 beraten - reparieren - sanieren - erhalten



Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027  
 info@andris-glaserei.de • ☎ 07665-930026

STUDIO  PIANISSIMO

**Freundliche Lehrer/in geben  
 Klavierunterricht mit viel Spaß im KaBo  
 Nette Klavierklasse, schöne Schülervorspiele ...  
 Kostenlose Probestunde! Tel. 0761 4002455 • 0163 8347890**

Bauunternehmen  
**Friedrich & Wortmann**  
 Meisterbetrieb

• An-/Umbau  
 • Sanierung  
 • Trockenbau  
 • Trockenlegung  
 • Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24 Telefon 07665/9 47 23 16  
 79108 FR-Hochdorf Handy 0171/8 81 95 15

**Wir brauchen Verstärkung**

Sie sind eine erfahrene Servicekraft mit Erfahrung und wollen sich auf Aushilfsbasis engagieren. Dann sind Sie für unsere Bankettveranstaltungen genau richtig.

Bitte rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie.

**Partyhaus Kopf, March-Hugstetten  
 Tel: 07665/1726**

Über 25 Jahre  
**Hausgeräte-Kundendienst**  
 Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9  
 Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael Göhrig  
 Eschenweg 3  
 79232 March  
 Telefon 07665-9 39 01 87  
 Telefax 07665-9 39 01 89

**HARTMANN  
 & GÖHRIG**

Verkauf - Beratung - Service  
**AEG & Miele Vertragshändler**  
 Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

Unsere Anzeigenberater vor Ort  
**Verlagsbüro Rappenecker**  
 Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen  
 Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59  
 E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

  
 Fachverlag für Amts-  
 Mitteilungs- und Infoblätter  
 • Individual-Print

**HELIODIREKT**  
KERZEN • LEUCHTER • PRÄSENTE  
Exclusives für den Wohnbereich

**HERBSTSCHLUSS-  
VERKAUF!** Bis zum **15.11.2013!**

Bis zu **30% RABATT**  
auf ausgewählte Artikel  
unserer Herbstkollektion!

*Wir freuen uns auf Sie!*

Etzmattenstraße 40 Mo-Fr 10.00-12.30  
79112 FR-Tiengen 14.30-18.00  
☎ 07664.933950 Mi 10.00-12.30

Aussergewöhnliches  
auf über  
400 qm Verkaufsfläche



KFZ-Versicherung 2014 /  
**Jetzt profitieren und  
zu AXA vor Ort wechseln.**

**100%**  
leistungsstark

Bis  
**30.11.2013**

**Kommen Sie vorbei!**

Wir sagen Ihnen, was Ihr Fahrzeug bei der AXA-Versicherung kosten würde und welche Top-Leistungen enthalten sind. Bringen Sie den Fahrzeugschein und die aktuelle Versicherungs-Rechnung mit.



Maßstäbe / neu definiert



AXA Regionalvertretung **Doris Desbarats**  
Am Bahnhof 2a (S-Bahn), 79232 March-Hugstetten  
Tel.: 07665 912059, Fax: 07665 912057  
www.versicherungen-march.de

**NATÜRLICH SELTNER**

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen

**Bestattungsinstitut - Schreinerei -  
Naturfarbenhandel - Solartechnik**

Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - Immer erreichbar  
Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

**SCHWARZKOPF & SCHUCHART**  
KFZ UND KAROSSERIE MEISTERWERKSTATT

Blankreutestraße 19 79108 Freiburg  
Tel. 0761 556 21 21 Fax. 0761 503 58 88  
info@kfz-karosserie.eu www.kfz-karosserie.eu

**ACHSVERMESSUNG KLIMASERVICE INSPEKTION  
HOL- & BRINGSERVICE REIFENCENTER HU & AU**



**Garage gesucht**  
Telefon 07665 / 4960

[www.mathis-rolladenbau.de](http://www.mathis-rolladenbau.de)

**Robert Mathis**  
*Der Hochdorfer*

**Rolladen- und  
Sonnenschutzfachbetrieb**

*...mit ständiger Ausstellung*




*ohne* **SONNENSCHÜTZER**

Seit 1961 Das Haus Ihres Vertrauens

**MATHIS** Rolladenbau und Sonnenschutz

79108 FREIBURG-HOCHDORF • ABRICHSTR. 8  
Tel. 0761 / 13 20 54

**Das Herbstenerlebnis in der Region**

**Bohrerhof**

Infos & Reservierung 07633/92 332 160  
Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr  
durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr  
Bachstraße 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch • bohrer-hof@t-online.de • www.bohrerhof.de

